



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 September 2014  
Russian  
Original: English

---

### Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

**Краткий отчет о 4-м заседании,**  
состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 23 июня 2014 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Лассо Мендоса.....(Эквадор)

### Содержание

Утверждение повестки дня

Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2013 года

*Заслушание петиционеров*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)).

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-56019X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

### **Утверждение повестки дня**

1. *Повестка дня принимается.*

### **Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2013 года** (A/AC.109/2014/L.6 и A/AC.109/2014/L.13)

2. **Председатель** информирует Комитет о том, что делегация Исламской Республики Иран, в качестве Председателя Движения неприсоединившихся стран, заявила о своем желании принять участие в обсуждении Комитетом данного вопроса.

*Проект резолюции A/AC.109/2014/L.6: Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2013 года*

3. **Г-н Рейес Родригес** (Куба), представляя от имени авторов проект резолюции [A/AC.109/2014/L.6](#), благодарит петиционеров за участие в заседании с целью заявить о стремлении своего народа покончить с колониальным статусом Пуэрто-Рико. Более 500 лет народ Пуэрто-Рико подвергается подавлению со стороны внешних сил и никогда не мог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, право, признанное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1514 (XV). Несмотря на принятые Специальным комитетом 32 резолюции и решения, которые призывали правительство Соединенных Штатов Америки принять на себя ответственность за содействие процессу, позволяющему осуществить это право, прогресс в этом отношении достигнут незначительный. Нельзя терпеть дальнейших проволочек, особенно в период проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

4. В данном проекте резолюции напомним, что народ Пуэрто-Рико представляет собой одну из наций региона Латинской Америки и Карибского бассейна, обладающую определенной национальной самобытностью, и отмечается, что 6 ноября 2012 года большинство населения высказалось против нынешнего положения Пуэрто-Рико, которое характеризуется политической подчиненностью. В проекте выражается обеспокоенность в связи с насильственными действиями, включая репрессии и

запугивание, в отношении пуэрто-риканских борцов за независимость и содержится призыв освободить из тюрьм Соединенных Штатов заключенных, отбывающих срок за участие в борьбе Пуэрто-Рико за независимость.

### *Заслушание петиционеров*

5. Председатель обращает внимание на памятную записку 03/14 и приложение 03/14/Add.1 касательно решения Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2013 года, содержащие 47 просьб о заслушании. Как он понимает, Комитет намерен присоединиться к этим просьбам.

6. *Решение принимается.*

7. **Председатель** говорит, что в соответствии с обычной практикой Комитета петиционеры будут приглашены занять места за столом для петиционеров, а по завершении своих выступлений покинут зал заседаний.

8. **Г-жа Ривера Лассен** (коллегия адвокатов Пуэрто-Рико) говорит, что решение проблемы колониального положения Пуэрто-Рико является вопросом прав человека; призывы к деколонизации не должны приводить к тюремному заключению и пыткам. Оратор призывает отменить в Пуэрто-Рико смертную казнь, которая была введена судами Соединенных Штатов несмотря на ее запрет по Конституции Пуэрто-Рико, и освободить Оскара Лопеса Риверу.

9. В ходе последнего проведенного референдума большинство пуэрториканцев отвергли колониальный статус страны. Президент Соединенных Штатов объявил о планах проведения еще одного опроса пуэрто-риканского народа, в ходе которого не будут выполнены требования деколонизации и не будут учтены положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи или применимые нормы международного права. В рамках предложенного процесса не будет признано право пуэрто-риканского народа на самоопределение, поскольку он не будет обязательным по своему характеру. Положить конец колониальному положению Пуэрто-Рико можно только путем созыва конституционного собрания, на котором будут выработаны варианты неколониального статуса, не подпадающие под действие территориальных положений Конституции Соединенных Штатов и признающие суверенитет и самоопределение народа Пуэрто-Рико.

10. **Г-жа Реверон Кольясо** (Национальное остосианское движение за независимость Пуэрто-Рико) говорит, что, несмотря на 116 лет колониальной зависимости, воля ее народа не будет сломлена, о чем свидетельствует пример Оскара Лопеса Риверы, который находится в заключении уже 33 года и который должен быть освобожден вместе со всеми другими политическими заключенными.

11. Как было заявлено Сообществом латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), Пуэрто-Рико, являясь одной из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, вызывает обеспокоенность всего этого региона. Если бы суверенитет Пуэрто-Рико не был незаконно нарушен Соединенными Штатами, эта страна была бы полноправным участником СЕЛАК.

12. Пуэрто-Рико было заложено. В 1952 году Соединенные Штаты потребовали изъять из Конституции Пуэрто-Рико положения о социально-экономических правах, перечисленных во Всеобщей декларации прав человека, и включить конституционное требование в отношении выплат держателям облигаций с Уолл-стрит. Таким образом, инвесторы получили приоритет над государственными служащими, которые потеряли работу и права, полученные в результате трудовых соглашений. Экономика Пуэрто-Рико развалена, и страна сталкивается с углубляющимися социальными проблемами.

13. Президент Соединенных Штатов предложил провести в Пуэрто-Рико еще один плебисцит, но он не будет обязательным по своему характеру, и решение о вариантах статуса будет принимать Министерство юстиции Соединенных Штатов. Для ведения переговоров с Соединенными Штатами и согласования альтернатив на будущее необходимо созвать конституционное собрание по вопросу о статусе, суверенный орган, представляющий народ Пуэрто-Рико. Комитет должен осуществлять контроль за процессом деколонизации, в том числе предпринимать усилия по информированию общественности о вариантах деколонизации, признанных в международном праве.

14. **Г-н Пьерлуиси** (Новая прогрессивная партия) говорит, что нет никакого противоречия между любовью к Пуэрто-Рико и лояльностью к Соединенным Штатам, однако политический статус Пуэрто-Рико лежит в основе его серьезных экономических проблем

и массовой эмиграции его жителей, отказывающихся быть второсортными гражданами в стране, в которую они так много всего вложили.

15. Результаты проведенного в ноябре 2012 года референдума по вопросу о статусе Пуэрто-Рико показали, что 54 процента голосовавших не желают сохранения нынешнего статуса и что 61 процент выступают за полную интеграцию в Соединенные Штаты в качестве штата. В ответ на это правительство Соединенных Штатов предприняло беспрецедентные шаги, выделив средства для голосования по реалистичным и конституционным предложениям. Как и многие члены Конгресса Соединенных Штатов, оратор поддерживает проведение простого голосования по вопросу о том, должно ли Пуэрто-Рико стать одним из штатов Соединенных Штатов Америки. Если ранее Комитет критиковал бездействие правительства Соединенных Штатов, то сейчас он должен точно так же призвать правительство Пуэрто-Рико, которое бесконечно говорит о статусе, но ничего не делает в этом отношении, провести голосование о принятии Пуэрто-Рико в качестве одного из штатов Соединенных Штатов Америки.

16. **Г-жа Сантьяго Эрнандес** (организация "Матери против войны") говорит, что, поскольку жителям Пуэрто-Рико было навязано гражданство Соединенных Штатов, многие тысячи из них были призваны в армию США. Несмотря на сопротивление набору призывников во время вьетнамской войны и незаконной войны в Ираке, солдат посылали в бой, и, помимо телесных повреждений, они страдали от посттравматического стресса, среди них отмечалось много случаев самоубийства и расстройств психического здоровья. Военные вербовщики не должны использовать в своих интересах высокий уровень безработицы среди молодых пуэрториканцев, им также должен быть закрыт доступ к конфиденциальной информации, содержащейся в правительственных базах данных.

17. **Г-н Вильянуэва Муньос** (Комитет Пуэрто-Рико по правам человека) говорит, что, по его мнению, несмотря на призывы нобелевских лауреатов, политиков, организаций, народа Пуэрто-Рико и международного сообщества, президент Обама не освободил Оскара Лопеса, получив ошибочные рекомендации от своих советников; следует отметить, что другие пуэрто-риканские политические заключенные после своего освобождения не представляли никакого риска для национальной безопасности. Оскар Лопес является достойным

защитником идеалов, которые и сегодня актуальны для Пуэрто-Рико, и его продолжающееся содержание под стражей лишь воодушевляет тех, кто верит в эти идеалы, продолжать свою борьбу.

18. Роль Комитета не должна быть лишь символической, и к его решениям и резолюциям должны прислушиваться те, кого это касается. Председатель Комитета мог бы попросить о встрече с Генеральным прокурором Соединенных Штатов, чтобы представить ему информацию, полученную за эти годы от петиционеров, показав тем самым президенту Обаме, какой огромной поддержкой пользуется Оскар Лопес. Оказываемое давление и политический шантаж Соединенными Штатами подрывает их международную политику в области прав человека.

19. **Г-н Сильва Синтрон** (организация "Братство индейцев таино") говорит, что борьба законных преемников наследия коренных жителей Пуэрто-Рико, завоеванных сначала Испанией, а потом Соединенными Штатами, по-прежнему ведется народом, представляющим смесь индейцев таино, африканских рабов и потомков испанцев, которые несут с собой древние культурные и духовные традиции. Они восстановили свою древнюю форму управления, и Комитет должен признать Суверенное национальное государство Боринкен и его временное правительство в качестве единственного законного представителя этого народа, предоставив ему место в Генеральной Ассамблее. Кроме того, правительство Соединенных Штатов должно освободить Оскара Лопеса, боровшегося за освобождение нашей родины – Боринкена.

20. **Г-жа Вильенуэве** (организация "Пуэрториканцы за новую страну") говорит, что выступает от лица гражданского общества, беспристрастного, внеконфессионального движения в защиту права архипелага Боринкен быть свободным, суверенным государством после того, как он находился под оккупацией сначала Испании, а затем Соединенных Штатов. Членам Комитета известно, какой социально-экономический, психологический и духовный ущерб причиняет колонизация, жертвы которой испытывают страдания, равнозначные стокгольмскому синдрому и расстройствам, вызванным посттравматическим стрессом.

21. Страна оратора, не получившая со стороны политиков того правового уважения, которое она заслуживает, провозгласила себя Суверенным

национальным государством Боринкен и будет стремиться к тому, чтобы возродить уверенность своего народа в способности существовать самостоятельно. Она создала альтернативное правительство, объявившее себя свободным от колониального господства, и просит Комитет оказать поддержку ее стремлению получить место в Генеральной Ассамблее.

22. **Г-н Хордан Гарсия** (Национальный координатор действий организации "Гора мучеников") говорит, что народ боринкенов боролся с оккупационными силами Испании и Соединенных Штатов в ходе вооруженных столкновений и кампаний сопротивления и неповиновения, принимавших такие формы, как противодействие военному присутствию на островах Кулебра и Вьекес, сожжение призывных повесток, а также защита окружающей среды и национального наследия. Захватчики отвечали на эти действия нарушением обещаний и соглашений, обманом, репрессиями, преследованиями, тюремным заключением и убийством патриотов. Царящий на родине оратора репрессивный режим держит Оскара Лопеса в тюрьме уже более 33 лет. Он должен быть немедленно освобожден. Поскольку правительство Суверенного национального государства Боринкен является единственным законным правительством пуэрто-риканского народа, Генеральную Ассамблею необходимо проинформировать о его просьбе о признании в качестве государства – члена Организации Объединенных Наций; оратор просит Комитет оказать соответствующую помощь в этом вопросе.

23. **Г-жа Санабриа Давила** (Пуэрто-риканский комитет при Организации Объединенных Наций) говорит, что, несмотря на последствия колониализма и неравную борьбу, которую они ведут, почти 8 миллионов пуэрториканцев, более половины которых живет в Соединенных Штатах, сплотились в вопросах обеспечения мира для острова Вьекес, отмены смертной казни, культурной и языковой идентичности, суверенитета в области спорта и созыва конституционного собрания по вопросу о статусе. В прошлом они смыкали свои ряды, чтобы добиться освобождения политических заключенных – борцов за национальную независимость, а в настоящее время в своей борьбе за освобождение Оскара Лопеса они пользуются поддержкой на международной арене и в Соединенных Штатах. Бесспорно, процесс самоопределения должен быть свободным; любой будущий плебисцит о статусе Пуэрто-Рико должен

проводиться с соблюдением норм международного права, как того требует сообщество стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

24. **Г-н Дальмау Рамирес** (Пуэрто-риканская партия независимости) говорит, что дело Пуэрто-Рико пользуется поддержкой Социалистического интернационала и его Президента Георгиоса Папандреу. Хотя ответственность за свою деколонизацию и полное осуществление неотъемлемого права на самоопределение и независимость несет, в первую очередь, народ Пуэрто-Рико, международное сообщество также должно играть в этом процессе одну из основных ролей, поддерживая благородный принцип, согласно которому отношения между странами должны регулироваться нормами международного права.

25. Генеральная Ассамблея, которая получает ежегодные доклады Комитета с резолюциями по Пуэрто-Рико, утверждает их. Однако, помимо этого чисто технического правового действия, Ассамблея должна оказывать политическое давление на Соединенные Штаты, чтобы побудить их правительство к сотрудничеству с народом Пуэрто-Рико в разработке процесса деколонизации, который позволил бы ему преодолеть ситуацию политической и экономической несостоятельности. Для этого вопрос о колониальном статусе Пуэрто-Рико должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей, чья резолюция 748 (VIII), принятие которой Соединенные Штаты добились с помощью подтасовок и обмана, потеряла всякую силу.

26. Взятые из текста, принятого СЕЛАК в январе 2014 года формулировки проекта резолюции, находящегося в настоящее время на рассмотрении Комитета (A/AC.109/2014/L.6), не являются просто декларативными, а представляют собой призыв к действию по ряду политических инициатив, направленных на то, чтобы положить конец колониализму на Американском континенте.

27. **Г-н Толедо Гарсия** (Американская ассоциация юристов) резюмирует историю рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о Пуэрто-Рико, включая содержащееся в резолюции 748 (VIII) неверное допущение о том, что в Пуэрто-Рико достигнуто самоуправление. Оратор указывает на нарушения некоторых прав человека, которые Соединенные Штаты допускают в отношении Пуэрто-Рико, такие как использование его территории для захоронения токсичных отходов и проведения военных

учений, законы о судоходстве, ограничивающие его возможности участвовать в международной торговле, введение смертной казни и продолжающееся тюремное заключение активиста борьбы за независимость Оскара Лопеса. Оратор просит Комитет вновь рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах. Кроме того, Генеральная Ассамблея должна пересмотреть свою резолюцию 748 (VIII) и заявить, что Пуэрто-Рико никогда "не достигало полного самоуправления". Реальный процесс деколонизации должен быть начат незамедлительно.

28. **Г-жа Кастро** (Союз пуэрто-риканских общин) говорит, что незаконная оккупация Боринкена является культурным этноцидом, так как она привела к массовому обнищанию, в результате которого многие бориква были вынуждены эмигрировать в Соединенные Штаты, где они утратили свой язык и культуру. В то время как большинство оставшегося в Пуэрто-Рико населения вынуждено жить на пособия имперского правительства, транснациональные корпорации истощают экономику страны. Четверть населения страдает от психологических, психических и эмоциональных проблем, сотни тысяч подвержены наркотической и алкогольной зависимости, а уровень преступности – один из самых высоких в мире – является результатом целого века американского колониализма, который принудительно внедрялся с помощью таких репрессивных учреждений, как Федеральное бюро расследований, Управление по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Окружной суд Соединенных Штатов и армия.

29. Комитет и Организация Объединенных Наций могут обеспечить осуществление резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и Устава Организации Объединенных Наций только посредством признания Генеральной Ассамблеей Суверенного национального государства Боринкен в качестве единственного законного правительства народа бориква.

30. **Г-н Бойл** (Международная ассоциация прав человека американских меньшинств) говорит, что европейская доктрина открытия не оправдывает геноцидной оккупации Пуэрто-Рико Испанией, поскольку этот остров не являлся terra nullius (ничьей землей), а был, скорее, королевством коренного народа таино. Уничтожение коренных королевств в Латинской Америке противоречило доктрине справедливой войны и описывалось современными властями как нарушение естественного и божественного права, в результате чего коренные народы получили право на возвращение

своих земель и восстановление собственных органов политической власти. Образование Суверенного национального государства Боринкен восстановило этот суверенитет в соответствии с принципом *restitutio in integrum* и правом на самоопределение.

31. В 1897 году Испания предоставила Пуэрто-Рико достаточно прав самоуправления, чтобы страна стала де факто независимым государством. Всего лишь год спустя Соединенные Штаты завоевали Пуэрто-Рико и принудительно установили геноцидную военную оккупацию. Однако Испания в 1898 году не имела суверенного права на Пуэрто-Рико и, следовательно, никаких прав передавать его Соединенным Штатам согласно Парижскому договору. Суверенитет всегда оставался у смещенного в 1897 году правителя и самих пуэрториканцев. Соединенные Штаты должны уйти из этой страны, чтобы Суверенное национальное государство Боринкен могло дать возможность пуэрториканцам осуществить свое право на самоопределение. Соединенные Штаты также должны освободить борца за свободу и военнопленного Оскара Лопеса Ривера.

32. **Г-н Синтрон Принсипе** (Национальный совет за деколонизацию) говорит, что испанцы незаконно захватили Боринкен, ложно представив гостеприимство индейцев таино как признание того, что они отказываются от своей национальной идентичности. В течение четырех столетий Испания богатели за счет принудительного труда индейцев таино, а затем передала эту территорию Соединенным Штатам. Принятие Конституции Содружества Пуэрто-Рико 1952 года ввело в заблуждение мировую общественность, которая поверила в то, что этот остров больше не является колонией, даже несмотря на то, что эта Конституция подлежала утверждению со стороны Конгресса Соединенных Штатов и предоставляла иностранным держателям облигаций право преимущественного требования в отношении государственных доходов. Пуэрто-Рико по-прежнему остается колонией, хотя Боринкен является свободным и суверенным.

33. Экономика острова служит лишь интересам Соединенных Штатов, а экономического развития там никогда не было. Многие крестьяне были вынуждены эмигрировать в Соединенные Штаты и работать там на износ, после того как сельское хозяйство на самом острове было заброшено, в целях устранения конкуренции с США. Затем на острове было размещено текстильное производство и производство

электробытовых приборов, однако впоследствии оно было выведено оттуда, в связи с тем что Соединенные Штаты нашли более дешевую рабочую силу в странах Дальнего Востока. Остались лишь фармацевтические компании, которые загрязняют окружающую среду и в любом случае скоро покинут остров. Жители вынужденно превратились в потребителей товаров из Соединенных Штатов, а замещение производимых на острове продуктов питания суррогатной пищей из Соединенных Штатов привело к возникновению массовых проблем со здоровьем. В отличие от других стран, остров не мог остановить импорт таких продуктов питания, чтобы снизить относительно высокую частотность связанных с пищевым рационом состояний, обуславливающих зависимость людей от американских фармацевтических препаратов. Кроме того, жители острова бессильны помешать тому, чтобы их дети подвергались воздействию американского телевидения и кинематографа с их образами наркозависимости, суицида, убийств и прочего социального зла. Врачам не разрешается работать, если у них нет соответствующей аккредитации в Соединенных Штатах, что является еще одним свидетельством колониального статуса острова. Поэтому оратор настоятельно призывает Генеральную Ассамблею признать Суверенное национальное государство Боринкен и предоставить ему постоянное место в Ассамблее.

34. **Г-н Ривера** (организация "Объединение пуэрториканцев в действии") говорит, что колониальные институты Пуэрто-Рико быстро приходят в упадок, поскольку правительство обладает недостаточной политической властью, чтобы разрешить проблемы острова. Эмиграция в Соединенные Штаты, где численность пуэрториканской диаспоры сейчас составляет 4,5 миллиона человек, достигла новых рекордных показателей с 2006 года, когда в пуэрто-риканской экономике началась рецессия. Эмиграция отрицательно сказывается на экономическом развитии и приводит к снижению уровня благосостояния людей, особенно если они не имеют права голоса в отношении будущего своей нации. Поэтому члены диаспоры должны активно участвовать в усилиях по достижению самоопределения и деколонизации.

35. Международное право предусматривает, что в деколонизации должны участвовать все граждане территории, что осуществление прав человека должно регулироваться на основе постоянного проживания и

что полномочия правительства должны основываться на воле народа, выраженной посредством подлинных выборов. Граждане Пуэрто-Рико смогут осуществить свое право на самоопределение, получив суверенные полномочия, которые должны быть им переданы через конституционную ассамблею по вопросу о статусе.

36. В тюрьме в Соединенных Штатах содержатся два члена пуэрто-риканской диаспоры. Причиной заключения стала их борьба за деколонизацию. Армия Соединенных Штатов вызвала загрязнение окружающей среды на островах Вьекес и Кулебра, которые правительство Соединенных Штатов должно теперь вернуть коренным жителям в целях осуществления демократии в полной мере. На своих пленарных заседаниях Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос о Пуэрто-Рико, с тем чтобы покончить с его колониальным статусом.

37. **Г-жа Писарро Клаудио** (Коллегия социальных работников Пуэрто-Рико) говорит, что в прошлом социальные работники помогли насаждению империализма, содействуя привлечению капиталовложений из Соединенных Штатов и приобретению пуэрто-риканских активов. Они помогали сохранять статус-кво, оказывая населению социальную помощь и выступая посредником между государством и гражданами. Таким образом, их положение было противоречивым, поскольку колониальная система препятствует социальному и экономическому прогрессу и духовному развитию, тогда как социальная работа как профессия способствует утверждению этических принципов, защите прав и повышению качества жизни. Поэтому организация оратора отвергает зависимость и нехватку возможностей, которые обусловлены отсутствием суверенитета и самоопределения. Она стремится к тому, чтобы был положен конец колониальному угнетению, которое находит свое отражение в эксплуатации трудящихся, культурной гегемонии, институционализированном и интернализированном насилии, нищете, социальной изоляции и отсутствии политики, необходимой для достойной жизни. Международная федерация работников учреждений социального обслуживания, с которой аффилирована организация оратора, приняла резолюцию, в которой признается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и суверенитет.

38. Соединенные Штаты должны способствовать скорейшей справедливой, демократической, основанной на широком участии деколонизации

пуэрто-риканского народа; народ Пуэрто-Рико может достичь самоопределения и суверенитета только путем созыва конституционного собрания по вопросу о статусе. Соединенные Штаты морально обязаны передать власть пуэрто-риканскому народу, который в таком случае мог бы рассматривать неколониальные и нетерриториальные варианты статуса и не подпадал бы под действие территориальных положений Конституции Соединенных Штатов. Состоянию зависимости острова должен быть положен конец, и его потенциал должен быть восстановлен на основе его признания как отдельного государства.

39. **Г-н Рамос Росадо** (кампания за свободу "Пролибертад") говорит, что, с тех пор как Соединенные Штаты вторглись в Пуэрто-Рико в 1898 году, они проводили насильственную стерилизацию пуэрто-риканских женщин, бомбили и загрязняли окружающую среду на острове Вьекес, организовывали убийства политических деятелей и массовые расправы, использовали свою программу контрразведывательной деятельности против движения за независимость и заключали в тюрьму членов революционных организаций. Пуэрториканцы считаются второсортными гражданами, зависящими от политики Соединенных Штатов, не имеющими права голоса на президентских выборах и не представленными в Конгрессе. Гражданство Соединенных Штатов было им навязано, однако им отказано в основных правах, их перемещали с коренных земель и подвергали расизму и эксплуатации. Когда они восставали против этой несправедливости, их объявляли террористами и убивали или сажали в тюрьму.

40. Со времени своего ареста в 1981 году Оскар Лопес Ривера подвергался пыткам в худших тюрьмах Соединенных Штатов. Он отказался от предложенного ему в 1999 году правительством Соединенных Штатов смягчения приговора, поскольку это предложение не распространялось на двух его товарищей, осужденных вместе с ним. Его прошение об условно-досрочном освобождении было отклонено в мае 2011 года, хотя он соответствовал всем необходимым критериям. Несмотря на то что дело его поддержали многие известные общественные и политические деятели, он сейчас находится в тюрьме дольше, чем любой другой пуэрто-риканский политический заключенный.

41. Со времени своего ареста в 2011 году Норберто Гонсалес Клаудио подвергался различным нарушениям режима, таким как необоснованное одиночное

заклучение, и ему отказывали в посещениях, доверенном адвокате и в надлежащем лечении рака кожи. Хотя сейчас, под давлением активистов, ему предоставлено более качественное медицинское лечение, его здоровье по-прежнему вызывает опасения, и ему отказывают в праве переписки и общения.

42. До своего ареста Лопес Ривера и Гонсалес Клаудио вели борьбу за гражданские права и выступали против Соединенных Штатов согласно своему праву, предусмотренному резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Находясь в тюрьме, они являлись образцовыми заключенными, не представляли угрозы для других лиц, содержащихся под стражей, и не инициировали никаких беспорядков. Они вовсе не террористы, а борцы за свободу. Организация Объединенных Наций должна принять меры, чтобы положить конец колониальной оккупации Пуэрто-Рико и обеспечить безусловное освобождение пуэрториканских политических заключенных.

43. **Г-жа Роман Монтальво** (Пуэрто-риканская коалиция против смертной казни) говорит, что она надеялась на то, что Комитет включит вопрос смертной казни в проект резолюции, поскольку он является крайне важным для самоопределения. Пуэрто-Рико отменило смертную казнь в 1929 году и подтвердило эту отмену в своей Конституции 1952 года; тем не менее остров по-прежнему подпадает под законодательство Соединенных Штатов, которое навязывает эту практику согласно федеральным законам. За последние десять лет в Окружном суде Соединенных Штатов по округу Пуэрто-Рико было рассмотрено семь дел о преступлениях, наказуемых смертной казнью, однако присяжные отказались выносить такой приговор, тем самым ясно давая понять, что пуэрториканцы выступают против смертной казни. За последние 15 лет Пуэрто-Рико было одной из пяти юрисдикций с наиболее высоким соотношением числа случаев осуществляемого федеральным Министерством юстиции Соединенных Штатов судебного преследования, в результате которого может быть вынесен смертный приговор, к общему населению.

44. Суды с последующим вынесением смертного приговора всегда проводятся на английском языке, на котором говорят лишь 10 процентов пуэрториканцев, и тех, кто заявляет о своем нежелании поддерживать смертный приговор, исключают из числа присяжных. У правительства Пуэрто-Рико нет власти помешать экстрадиции в Соединенные Штаты пуэрториканцев,

которых обвиняют в преступлениях, предусматривающих наказание в виде смертной казни.

45. В связи с этим оратор просит Комитет сослаться в своей резолюции на тот факт, что Пуэрто-Рико является единственной юрисдикцией в мире, где смертная казнь была отменена народом, однако по-прежнему навязывается законодательством Соединенных Штатов. В текст резолюции также необходимо включить требование о том, чтобы правительство Соединенных Штатов незамедлительно объявило общий мораторий на смертную казнь в Пуэрто-Рико и запретило ее насильственное применение в делах, уже находящихся на рассмотрении в Окружном суде Соединенных Штатов по округу Пуэрто-Рико. И наконец, оратор просит Комитет передать вопрос о Пуэрто-Рико Генеральной Ассамблее для рассмотрения на пленарных заседаниях.

46. **Г-жа Кабан** (Национальный союз студентов) говорит, что переход от школьного обучения к университетскому весьма затруднителен для пуэрториканских студентов, многие из которых бросают свои занятия в университетах из-за экономических соображений и высокого уровня безработицы. Многие из выпускников университета входят в число тех 30 000 человек, которые ежегодно эмигрируют из страны. Система университетского образования должна стимулировать молодых людей к тому, чтобы оставаться на острове и тем самым пресечь массовую эмиграцию.

47. Учитывая то что колониальное правительство не способно стимулировать развитие доступной, высококачественной системы государственного университетского образования, у студентов должна быть возможность осуществлять свое право на участие в принятии решений по вопросам, связанным с университетскими делами, и их право на получение образования не должно зависеть от рыночных сил. Создать такую экономическую модель, которая соответствовала бы интересам народа борикау, невозможно, пока Пуэрто-Рико остается колонией, особенно когда из-за снижения кредитного рейтинга страна находится во власти Уолл-стрита. Восстановление суверенитета позволит университетской системе взаимодействовать со студенческими и социальными движениями на острове и за его пределами. Однако, согласно Конституции Содружества, погашение задолженности имеет более высокий приоритет, чем образование, в результате чего страдает университетская система.

48. **Г-жа Крус Сото** (организация "Нью-Йорк солидарен с Вьекесом") говорит, что в 1940-х годах военно-морские силы Соединенных Штатов экспроприировали три четверти территории острова Вьекес, чтобы построить там склады боеприпасов и полигон, при этом жители были переселены в центральную часть острова и их поощряли к эмиграции. Хотя военно-морские силы настаивали на том, что остров играет крайне важную роль для подготовки военнослужащих, поскольку это было наиболее подходящее место для проведения учений десантников, что делало Вьекес идеальным для этого, на самом деле это означало колониальный статус Пуэрто-Рико и уязвимость его жителей. Пуэрториканское правительство имело ограниченные возможности для переговоров, о чем свидетельствует борьба между Сельскохозяйственной корпорацией Пуэрто-Рико и военно-морскими силами, доказавшая, что ВМС способны одержать верх даже в ущерб жителям острова.

49. Милитаризированный колониализм, навязанный жителям Вьекеса, лишил их дома и надежного будущего и привел к нищете, болезням и маргинализации. Группа оратора направила петицию в Межамериканскую комиссию по правам человека, требуя, чтобы ВМС Соединенных Штатов взяли на себя ответственность за загрязнение острова. Эта петиция является последним средством правовой защиты для жителей Вьекеса, поскольку правительство Соединенных Штатов упорно не допускало это дело к рассмотрению в суде, ссылаясь на суверенный иммунитет.

50. **Г-н Ньевес** (Управление по делам общин и коренных народов) говорит, что, поскольку государство Боринкен было в свое время "украдено" Испанией у народа тайно, а затем передано Соединенным Штатам в качестве военной добычи, юридически эта территория не является собственностью Соединенных Штатов и принадлежит коренному народу борикуа, который всегда вел борьбу с империализмом за свою свободу. Они никогда не сдавались и также боролись за освобождение других латиноамериканских стран, а теперь нуждаются в помощи Комитета, чтобы самим стать свободными. Оратор призывает все страны поддержать проект закона о государстве Боринкен, поскольку освобождение колоний является всеобщим долгом.

51. Народ Боринкена должен иметь возможность осуществить свое неотъемлемое право на

независимость точно так же, как и Соединенные Штаты, которые не просили независимости у Соединенного Королевства, а просто объявили ее. Соединенные Штаты пытались уничтожить Боринкен, навязав борикуа свое гражданство, но их национальную идентичность уничтожить невозможно; даже их потомки, родившиеся в Соединенных Штатах, считают себя борикуа.

52. Свобода и суверенитет являются неотъемлемым правом коренных народов. Патриоты, боровшиеся в Бостоне за независимость Соединенных Штатов, для маскировки называли себя коренными американцами, поскольку их совесть говорила им, что они заявляли о правах, в реальности принадлежавших коренным народам. Народ Боринкена, однако, не нуждался в маскировке, являясь коренным народом до мозга костей. Оратор просит Комитет помочь распустить незаконное колониальное Содружество и призывает все страны признать Суверенное национальное государство Боринкен как государство – член Организации Объединенных Наций.

53. **Г-н Ортис Авилес** (организация "Пуэрториканская молодежь") говорит, что безработица в Пуэрто-Рико заставляет многих молодых людей эмигрировать в Соединенные Штаты, и эта массовая эмиграция поощряется колониальным правительством как необходимая для его существования. Содружество не только не покончило с колониальной системой, а, напротив, лишь узаконило институциональный апартеид Испании и Соединенных Штатов. Безработица также вынудила молодых людей заняться незаконным оборотом контролируемых веществ, многие из которых попадают в Пуэрто-Рико по пути в Соединенные Штаты. Таким образом, молодые борикуа стали пешками в трансатлантической торговле запрещенными наркотическими средствами, ввоз которых на остров поощряется правительством Соединенных Штатов. Некоторые молодые люди из числа борикуа, отчаянно нуждающиеся в работе, вынуждены вступать в армию Соединенных Штатов несмотря на то, что эта страна нарушила права человека их сограждан. Награждение 65-го пехотного полка золотой медалью Конгресса за участие в боевых действиях в рядах колониальной державы является грубым оскорблением борикуа и еще одним примером американского империализма, стремящегося свести народы до статуса колонизированных расовых меньшинств.

54. Можно сказать, что бориква страдают от стокгольмского синдрома, безропотно соглашаясь с волей своего угнетателя. Организация оратора ставит своей целью противодействие такой деморализации, оказывая общинам помощь в получении контроля над политическими и экономическими процессами своей жизни. Оратор призывает СЕЛАК продолжать усилия по искоренению колониализма в этом регионе.

55. **Г-жа Суслер** (Международный комитет Национальной гильдии адвокатов) говорит, что Оскар Лопес Ривера, никогда не обвинявшийся в кровопролитии, но являющийся политическим заключенным, отбывающим самый длительный срок наказания в истории движения за независимость Пуэрто-Рико, стал объединяющей силой для народа Пуэрто-Рико. Лица, выступающие с протестом, средства массовой информации и Сенат Пуэрто-Рико назвали его заключение оскорблением порядочности, символом несправедливости и предательством демократии. Выступления за его освобождение ширятся в Соединенных Штатах среди профсоюзов и населения в целом, о чем свидетельствуют протесты в Нью-Йорке и других городах. Выражение солидарности поступало с Кубы и от президентов Уругвая и Венесуэлы. Оратор призывает Комитет побудить президента Соединенных Штатов освободить Оскара Лопеса Риверу.

56. **Г-н Росс Серрано Санабриа** (колледж "Республиканская федерация Пуэрто-Рико") говорит, что, получив Пуэрто-Рико от Испании в 1898 году, Соединенные Штаты создали там в 1900 году гражданское правительство, а в 1917 году предоставили пуэрториканцам американское гражданство. Этот остров был изъят из перечня самоуправляющихся территорий в 1952 году, когда его американские граждане ратифицировали Конституцию, устанавливающую республиканскую форму правления, идентичную той, что существует в 50 штатах. Однако воздействие Конституции было ограниченным, поскольку судебная власть там уже существовала и жители уже имели возможность избирать своего губернатора и Государственное собрание. Эта Конституция также оставила жителей острова непредставленными на национальном уровне.

57. Пуэрто-Рико – не страна, а территория Соединенных Штатов со своей собственной культурой и традициями. Как и в любом другом месте Соединенных Штатов, главой государства является президент, а главой местного правительства –

губернатор. В ноябре 2012 года пуэрториканцы проголосовали против территориального статуса и за государственность. В связи с этим оратор просит Комитет добавить Пуэрто-Рико в перечень самоуправляющихся территорий в соответствии с резолюцией 1541 (XV) и рекомендовать Конгрессу Соединенных Штатов принять Пуэрто-Рико в качестве пятидесяти первого штата. Рассмотрение вариантов независимости или свободной ассоциации просто замедлит процесс деколонизации, поскольку о создании новой страны, в которой проживает более 3 миллионов граждан Соединенных Штатов, не может быть и речи. Гражданская война в Америке велась в целях предупреждения отделения Конфедерации, и, действуя в этом духе, оратор призывает Комитет выступить за принятие Пуэрто-Рико в состав Соединенных Штатов.

58. Выступая от имени организации "Поколение 51", школьной организации "Республиканцы Пуэрто-Рико", организации "Равенство", Лиги объединенных латиноамериканских граждан, Гражданского движения за государственность и возрождение государственной идеологии, оратор предлагает устную поправку к проекту резолюции с призывом к федеральным правительствам и правительствам штатов Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов исполнить демократическую волю пуэрто-риканского народа, предоставив острову государственность.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*